

## お子様の学校予防接種/結核 (TB) 診断テスト情報の カリフォルニア州予防接種登録 (CAIR) との共有に関する承諾

予防接種または「注射」は重病を防ぎます。結核 (TB) 診断テストは結核であるか、または感染した可能性があるかを判断する手助けとなり、入学時に必要条件とすることができます。お子様の注射/TBテストを追跡するのは困難で、特に1名以上の医師が関係する場合はそうです。カリフォルニア州予防接種登録 (CAIR) は安全なコンピュータ・システムです。そして、医師ならびに公認ヘルスケア・サービス提供者が、子供の注射とTBテストの記録を付けるため使用します。医師を変更する場合、新しい医師が登録内容を見て、子供の注射/TBテストの記録を参照できます。尚、CAIRはカリフォルニア州公衆衛生部により支援されています。

### CAIRの役目とは？

- お子様に関する全ての注射とTBテスト (皮膚テスト/胸部レントゲン写真) の記録を付け、各自がいかなる注射を見逃したり多く受け過ぎないようにします。
- お子様に関し (医師から) 最新の注射/TBテスト記録のコピーが、親に手渡されます。
- 保育あるいは学校側担当者が、保育を受けるまたは学校に通い始めるのに必要な注射/TBテストを、お子様が受けたこと確認する手助けをします。
- お子様が必要とする場合、医師が親にお知らせを送付するのに役立ちます。

### CAIRは学校にどんな支援をしますか？

カリフォルニア州の法律では、学校、保育施設、その他代理事業はCAIRを以下の目的でのみ使用できます。

- どの注射/TBテストを、プログラムで子供が受けたか、または必要としているかを確認する。
- 子供が保育あるいは学校に通い始めるに際し必要な、全ての注射/TBテストを受けるのを確実化する。

### CAIRでどんな情報が共有されるか？

- お子様の名前、性別、生年月日、出身地
- 両親または保護者の名前
- お子様の注射/TBテストに関し、ワクチン/TBテストの種類と予防接種の日付など
- お子様を正確に認識するため、限られた医療分野以外の情報

お子様の情報は安全に管理されます！ CAIRに入力される情報は、個人の医療情報として取り扱われます。カリフォルニア州の法律により、家庭医の医院、健康計画、または公衆衛生部のみ、住所ならびに電話番号を参照できます。尚、登録内容の誤った使用は、法により処罰されます。

### 親と保護者の権利

以下はあなたの法的な権利です：

- お子様の学校記録にある注射/TBテストの情報を、CAIRと共有したくない場合、それを拒否できます。
- お子様の注射/TBテスト情報をCAIRと共有するのを停止または開始したくない場合、その意志の変更ができます。
- CAIRにあるお子様の注射/TBテスト情報記録のコピーを参照し、家庭医にあらゆる可能な間違いを正すよう依頼できます。
- お子様のCAIR記録を誰が参照したかを確認できます。

学校がお子様の学校記録をカリフォルニア州予防接種登録と共有することを承諾したい場合、以下に署名し日付を記入してください。その他の部分は、学校側がまとめます！

親/保護者の署名	日付
_____	____/____/____
お子様の姓名 (楷書)	お子様の生年月日(年、月、日)
_____	____/____/____
母親の姓名(楷書)	児童の性別：男 女
_____	(○をしてください)

お子様の注射/TBテスト記録をCAIRと共有したくない場合は、何もしないでください。以上で終了です。詳しい情報については、CAIRのヘルプデスク (800-578-7889) または[CAIRHelpDesk@cdph.ca.gov](mailto:CAIRHelpDesk@cdph.ca.gov)までお問い合わせください。